



Olsztyn, dnia 28.09.2021 r.

L.dz. *1628* /2021/DZP

*Do wszystkich Wykonawców  
uczestniczących w postępowaniu*

*Dotyczy: postępowania nr 296/2021/TP/DZP pt. „Usługa tłumaczeń języka migowego w ramach wsparcia dydaktycznego studentów Głuchych i słabosłyszących Uniwersytetu Warmińsko – Mazurskiego w Olsztynie”*

## ODPOWIEDZI NA PYTANIA NR 1

Działając na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy prawo zamówień publicznych, Zamawiający przedstawia uprzejmie odpowiedzi na otrzymane zapytania:

### **Pytanie nr 1**

W nawiązaniu do zapytań ofertowych nr 8419176 i 8419179 (Wsparcie dla Osób Głuchych oraz tłumaczenia na język migowy) zwracamy się z pytaniem czy dopuszczają Państwo aby pełen zakres usług był świadczony zdalnie ? W ..... od wielu lat zajmujemy się obsługą Głuchych osób oraz tłumaczeniami konferencji webinarów, spotkań i treści na Polski Język Migowy. Obecnie obsługujemy 240 klientów i organizacji w tym ponad 30 szkół i uczelni wyższych (Uniwersytet Jagielloński, Politechnika Białostocka. Uniwersytet w Białymstoku, Politechnika Łódzka, Politechnika Opolska, Uniwersytet w Kielcach, Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie, Uniwersytet w Bydgoszczy, itd). Do tej pory przeprowadziliśmy ponad 100 000 rozmów oraz nagraliśmy ponad 5000 filmów i materiałów w Polskim Języku Migowym. Dzięki naszej autorskiej technologii oferujemy dostęp do tłumacza w ciągu 60 sekund (Głusi nie muszą się umawiać wcześniej na spotkanie) z dowolnego urządzenia z kamerą i mikrofonem (smartfon, tablet, komputer). Nasze rozwiązanie jest bardzo wygodne zarówno dla Głuchych jak i dla słyszących pracowników. Jesteśmy zatem w stanie zrealizować cały zakres Państwa zapytania w sposób zdalny co znacznie wpłynie na optymalizację kosztów i finalna kwotę oferty. Będziemy bardzo wdzięczni za Państwa stanowisko w tym zakresie.

### **Odpowiedź**

Uniwersytet Warmińsko - Mazurski w Olsztynie uprzejmie informuje, że w roku akademickim 2021/2022 zakłada się zajęcia dydaktyczne, realizowane będą w trybie hybrydowym tj. wykłady w formie zdalnej a ćwiczenia będą realizowane w siedzibie Uczelni. Nie jesteśmy w stanie przewidzieć organizacji zajęć dydaktycznych (stacjonarnych) związanych z możliwym Lockdown-em wz. z Coronawirusem.

Zatem usługa tłumaczeń języka migowego w ramach wsparcia dydaktycznego studentów

Głuchych i słabosłyszących Uniwersytetu Warmińsko – Mazurskiego w Olsztynie prowadzona będzie zarówno w formie online (zajęcia dydaktyczne -wykłady i w przypadku Lockdown-u) oraz stacjonarnej (zajęcia dydaktyczne - ćwiczenia).

*Z poważaniem*

KANCLERZ  
mgr inż. Bogusław Stec

*Odpowiedzi udzieliła: mgr Małgorzata Mickiewicz,  
Sporządziła: Barbara Drozd*

SPECJALISTA

UNIwersytet WARMIŃSKO-MAZURSKI W OLSZTYNIE  
ul. Michała Oczapowskiego 2, pok. 312, 10-719 Olsztyn  
tel. +48 89 524 51 81  
www.uwm.edu.pl/dzp

Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:  
<https://platformazakupowa.pl/pn/uwm.edu>